



**ISTITUTO NAZIONALE
PER LA PREVIDENZA SOCIALE
INPS DI BOLZANO**

Delibera N. 18 del 19.06.2026

**Concorso pubblico, per esami, a 29 posti di
Assistente ai Servizi, Area Assistenti, nel
ruolo locale dell'INPS di Bolzano**

**LA PRESIDENTE DEL
COMITATO PROVINCIALE
INPS DI BOLZANO**

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale del Trentino-Alto Adige";

visto il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 recante "Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino - Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego" e ss.mm.ii.;

visto il decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 574 recante "Norme di attuazione dello Statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige in materia di uso della lingua tedesca e della lingua ladina nei rapporti con la pubblica amministrazione e nei procedimenti giudiziari";

rilevato che fra il Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano ex art. 29 DPR n. 752/76 e i rappresentanti eletti dal Consiglio provinciale di Bolzano a norma dell'art.13 del sopra citato DPR, è stato concordato di riservare - secondo la ripartizione per gruppi linguistici, stabiliti in base al secondo comma dell'art. 46 dello stesso DPR n. 752/76 - i posti da mettere a concorso;

**NATIONALINSTITUT
FÜR SOZIALE FÜRSORGE
INPS - BOZEN**

Beschluss Nr. 18 vom 19.06.2026

**Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen,
für 29 Stellen als Dienstleistungsassistent
bzw. -assistentin, Assistentenbereich, im
lokalen Stellenplan des INPS in Bozen**

**DIE PRÄSIDENTIN DES
INPS-LANDESKOMITEES BOZEN
fasst**

Gestützt auf das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31. August 1972, betreffend die „Verabschiedung des Einheits-textes der Verfassungsgesetze über das Sonderstatut Trentino-Südtirol“;

gestützt auf das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976, betreffend die „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“;

gestützt auf das Dekret des Präsidenten der Republik 15. Juli 1988, Nr. 574 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol über den Gebrauch der deutschen und der ladinischen Sprache in den Beziehungen zur öffentlichen Verwaltung und in den Gerichtsverfahren“;

in Anbetracht dessen, dass zwischen dem Präsidenten des INPS-Landeskomitees Bozen und den vom Südtiroler Landtag im Sinne von Art. 13 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 ernannten Vertretern vereinbart wurde, die auszuschreibenden Stellen gemäß der aufgrund des zweiten Absatzes des Art. 46 desselben DPR Nr. 752/76 festgelegten Aufteilung nach Sprachgruppen vorzubehalten sind;

vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi e ss.mm.ii;

visti i principi del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e ss.mm.ii.;"

visto il vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro - Comparto Funzioni Centrali;

visto il decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, come novellato, da ultimo, dal Decreto del Presidente della Repubblica in data 16 giugno 2023, n. 82 e s.m.i.;

visto il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101, recante disposizioni di "adeguamento dell'ordinamento nazionale al Regolamento (UE) n. 2016/679";

visto il decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna" a norma dell'art. 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246;

visto il decreto legislativo n. 96 del 7 maggio 2026 in materia di trasparenza retributiva;

vista la vigente dotazione organica del personale dell'INPS di Bolzano;

visto il Piano triennale dei Fabbisogni 2026-2028, inserito come sottosezione 3.3 all'interno del Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) 2026/2028, assunto con deliberazione CdA N. 7 del 28.01.2026 e ss.mm.ii.;

vista la PEI Prot. N. INPS.0003.18/06/2026.0023789, con la quale la Direzione Centrale Risorse Umane ha autorizzato la Direzione Provinciale INPS di Bolzano ad attivare entro il 30 giugno 2026 il bando di concorso pubblico

gestützt auf das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 betreffend die „Vorschriften über Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“, i.g.F.;

gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001, i.g.F., betreffend die „Allgemeinen Vorschriften über die Arbeitsordnung im öffentlichen Dienst“;

gestützt auf den geltenden gesamtstaatlichen Kollektivarbeitsvertrag – Bereich Zentrale Funktionen;

gestützt auf das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994, betreffend die Vorschriften über den Zugang zu den Stellen der öffentlichen Verwaltung und Modalitäten zur Abwicklung der Wettbewerbe, zuletzt geändert durch das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 82 vom 16. Juni 2023, i.g.F.;

gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003, „Datenschutzgesetz“, geändert durch das gesetzesvertretende Dekret Nr. 101 vom 10. August 2018 betreffend die „Anpassung des nationalen Systems an die Verordnung (EU) Nr. 2016/679“;

gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 198 vom 11. April 2006, „Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen“ gemäß Artikel 6 des Gesetzes Nr. 246 vom 28. November 2005;

gestützt auf das GvD Nr. 96 vom 7. Mai 2026 zur Lohntransparenz;

gestützt auf den derzeitigen Stellenplan des INPS in Bozen;

gestützt auf den Dreijahresplan des Stellenbedarfs 2026-2028, der als Unterabschnitt 3.3 im Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO) 2026/2028 angeführt ist und mit Beschluss des Verwaltungsrats Nr. 7 vom 28.01.2026 sowie den nachfolgenden Änderungen u. Ergänzungen verabschiedet wurde;

in Anbetracht des Schreibens Prot. Nr. INPS.0003.18/06/2026.0023789, mit dem die Zentralkommission für Personalressourcen die INPS-Landesdirektion Bozen ermächtigt hat, binnen 30. Juni 2026 einen öffentlichen Wettbewerb

per l'assunzione di n. 29 Assistenti ai Servizi, Area Assistenti;

ravvisata, pertanto, la necessità di bandire un concorso pubblico per coprire nel ruolo locale dell'INPS di Bolzano n. 29 posti di Assistente ai Servizi, Area Assistenti;

visto il verbale d'intesa del 15 giugno 2026, con cui il Comitato d'Intesa ex art. 13 DPR n. 752/76 ha ripartito tali posti nel seguente modo: n. 15 posti al gruppo linguistico tedesco, n. 13 posti al gruppo linguistico italiano e n. 1 posto al gruppo linguistico ladino;

tutto ciò premesso e considerato,

emana la seguente
DELIBERA

1. È indetto un concorso pubblico, per esami, a 29 posti di Assistente ai Servizi, Area Assistenti, per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano.
2. Il presente concorso viene espletato nel rispetto del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.
3. Il bando di concorso allegato forma parte integrante di questa deliberazione.

für die Einstellung von 29 Dienstleistungsassistenten/-innen, Assistentenbereich, auszuschreiben;

in Anbetracht der Notwendigkeit, einen öffentlichen Wettbewerb zur Besetzung von Nr. 29 Stellen für Dienstleistungsassistent/-innen, Assistentenbereich, im lokalen Stellenplan des INPS in Bozen auszuschreiben;

unter Berücksichtigung des Einvernehmensprotokolls vom 15. Juni 2026, mit dem das Einvernehmenskomitee gemäß art. 13 DPR Nr. 752/ 1976 Nr. 15 Planstellen der deutschen Sprachgruppe, Nr. 13 Stellen der italienischen Sprachgruppe und Nr. 1 Stelle der ladinischen Sprachgruppe zugewiesen hat;

somit, dies alles vorausgeschickt u. berücksichtigt,

folgenden
BESCHLUSS

1. Zur Besetzung von 29 Stellen als Dienstleistungsassistent/-in, Assistentenbereich, im lokalen Stellenplan des INPS in Bozen, wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen ausgeschrieben.
2. Dieses Auswahlverfahren wird gemäß DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 durchgeführt.
3. Die beigefügte Wettbewerbsausschreibung ist wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses.

LA PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE – DIE PRÄSIDENTIN DES
LANDESKOMITEES

f.to /gez. Cristina Pelucchi Girardi

Concorso pubblico, per esami, a 29 posti di Assistente ai Servizi, Area degli Assistenti, per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano

Articolo 1 Posti a concorso

È indetto un concorso pubblico, per esami, per **29 posti di Assistenti ai Servizi** (Area Assistenti) nel ruolo locale dell'INPS di Bolzano.

Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Come concordato dal Comitato d'intesa ai sensi dell'art. 13 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, i posti messi a concorso sono ripartiti come segue:

- al **gruppo linguistico tedesco 15 posti**
- al **gruppo linguistico italiano 13 posti**
- al **gruppo linguistico ladino 1 posto**

Se uno o più posti riservati ad uno dei gruppi linguistici rimarrà vacante per assenza di concorrenti o di idonei, si potrà dare attuazione alle disposizioni sull'applicazione flessibile della ripartizione proporzionale dei posti, di cui all'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Le graduatorie formate sulla base del presente bando, all'esito della procedura, saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.

È garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, così come previsto dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e dall'art. 35, comma 3, lett. c), del decreto legislativo n. 165/2001.

I posti da coprire sono presso la sede provinciale di Bolzano e presso le Agenzie territoriali di Merano, Bressanone e Brunico.

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 29 Stellen als Dienstleistungsassistent bzw. -assistentin), Assistentenbereich, im lokalen Stellenplan des INPS in Bozen

Artikel 1 Ausgeschriebene Stellen

Hiermit wird ein öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für **29 Stellen als Dienstleistungsassistent/-in** (Assistentenbereich), im lokalen Stellenplan des INPS in Bozen, ausgeschrieben.

Dieser Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Bestimmungen zum Proporz für die Zuweisung der Stellen innerhalb der Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit, gemäß D.P.R. Nr.752 vom 26. Juli 1976, ausgeführt.

Wie vom Einvernehmungskomitee, gemäß Art. 13 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976, festgelegt wurde, sind die ausgeschriebenen Stellen wie folgt zugeteilt:

- der **deutschen Sprachgruppe 15 Stellen**
- der **italienischen Sprachgruppe 13 Stellen**
- der **ladinischen Sprachgruppe 1 Stelle**

Falls eine oder mehrere Stellen, die einer bestimmten Sprachgruppe vorbehalten sind, unbesetzt bleiben, da es weder Bewerber/-innen noch geeignete Kandidat/-innen gibt, können die in Artikel 8 Absatz 3 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 enthaltenen Bestimmungen zum flexiblen Proporz angewendet werden.

Die vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden nach Abschluss des Verfahrens, jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.

Die Gleichberechtigung von Mann und Frau ist bei der Aufnahme in den Dienst gewährleistet, wie im GvD Nr. 198 vom 11. April 2006 und im Art. 35, Abs.3, Buchst. c) des GvD Nr. 165/2001 vorgesehen wird.

Die zu besetzenden Stellen sind bei der Landesstelle Bozen und den Außenstellen in Meran, Brixen und Bruneck.

Articolo 2

Requisiti di ammissione

Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti:

- a) Titolo di studio: diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado della durata di cinque anni;
- b) cittadinanza italiana ovvero possesso dei requisiti previsti dall'art 38 commi 1, 2 e 3 bis del decreto legislativo 30 marzo 2001 n 165;
- c) non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
- d) non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
- e) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari per i concorrenti di sesso maschile nati prima dell'anno 1986;
- f) godimento dei diritti politici e civili;
- g) idoneità fisica all'impiego;
- h) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex B) o superiore, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;
- i) certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e s.m.i.; ai sensi dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10, le persone non residenti in provincia

Artikel 2

Zulassungsbedingungen

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Bewerber am Verfallsdatum für die Einreichung der Gesuche folgende Voraussetzungen besitzen:

- a) Studientitel: Diplom einer fünfjährigen Oberschule;
- b) die italienische Staatsbürgerschaft oder der Nachweis der in Artikel 38, Abs. 1, 2 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 genannten Voraussetzungen;
- c) am Wettbewerb nicht teilnehmen dürfen Personen, die bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt oder entlassen wurden oder deren Anstellung als verfallen erklärt wurde; auch darf ihnen nicht, im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen, der Zugang zu öffentlichen Ämtern aberkannt worden sein;
- d) keine strafrechtliche Verurteilung zu haben, auch wenn sie nicht rechtskräftig ist oder eine strafrechtliche Verurteilung zu haben (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
- e) Erfüllung der Wehrpflicht für männliche Teilnehmer, die vor 1986 geboren sind;
- f) den Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- g) die physische Eignung zum Dienst;
- h) Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Diplom einer Oberschule bzw. Sprachniveau B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (ehem. B-Stufe) oder höher, ausgestellt gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976;
- i) Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (Deutsch, Italienisch oder Ladinisch), ausgestellt gemäß Art. 18 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F.; aufgrund von Artikel 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 10 vom 31. März 2017 haben die nicht in der Provinz Bozen ansässigen

di Bolzano di cui all'articolo 20-ter, comma 7-bis, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici ai sensi dell'art. 47 del DPR n. 445/2000 e di presentare, in busta chiusa, la relativa certificazione fino all'inizio della prima prova concorsuale, *fermo restando, in ogni caso, che la domanda per il rilascio del certificato di appartenenza/ aggregazione al competente ufficio appartenenza gruppo linguistico del Tribunale di Bolzano deve essere antecedente alla scadenza del termine per la presentazione delle candidature.* Tale certificato o dichiarazione di appartenenza/ aggregazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20-ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, a mano all'Ufficio Personale dell'INPS di 39100 Bolzano, Piazza Domenicani 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle ore 12 entro il termine ultimo del giorno antecedente allo svolgimento delle prove scritte oppure al segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio della prova scritta.

In ogni momento della procedura l'Istituto si riserva la facoltà di procedere, con atto motivato – da comunicarsi mediante PEC - all'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione – all'esclusione dei candidati che non siano in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal presente bando o che siano destinatari di sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato.

Articolo 3 Presentazione delle domande

Le domande di partecipazione al concorso, redatte conformemente allo schema di cui all'allegato A dovranno essere presentate a mezzo posta elettronica certificata (P.E.C.), a **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** entro il termine perentorio, a pena di esclusione, di giorni 30 dalla data di pubblicazione del presente bando sul sito internet dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto-

Personen laut Artikel 20-ter Absatz 7-bis des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F. das Recht, bis zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung, die Erklärung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung in verschlossenem Umschlag vorzulegen, wobei in jedem Fall der Antrag auf Ausstellung der Zugehörigkeit/ Angliederung bei dem zuständigen Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit des Landesgerichts Bozen vor Ablauf der Frist für die Gesuchstellung eingereicht worden sein muss. Diese Zugehörigkeits- bzw. Angliederungserklärung oder -bescheinigung, deren Datum nicht mehr als sechs Monate vor Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags zurückliegen darf, ist gemäß Art. 20-ter Abs. 3 des DPR Nr. 752/1976 in einem verschlossenen, mit dem Namen versehenen Umschlag persönlich beim Personalbüro des INPS in 39100 Bozen, Dominikanerplatz 30, von Montag bis Freitag, von 9 bis 12 Uhr, bis spätestens einen Tag vor Beginn der schriftlichen Prüfungen abzugeben oder dem Sekretär der Prüfungskommission unmittelbar vor Beginn der schriftlichen Prüfung zu übergeben.

Das Institut behält sich vor, Bewerber/-innen während des Verfahrens jederzeit mit begründeter Maßnahme auszuschließen, wobei dies mit zertifizierter elektronischer Post (PEC) an die im Ansuchen angegebene Adresse mitgeteilt wird, wenn die von der Ausschreibung Voraussetzungen nicht gegeben sind oder eine strafrechtliche Verurteilung vorliegt, auch wenn sie noch nicht rechtskräftig ist.

Artikel 3 Einreichen der Teilnahmegesuche

Das Teilnahmegesuch muss entsprechend der Vorlage laut Anhang A per zertifizierter elektronischer Post (PEC/ZEP) an die Adresse **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** eingereicht werden, und zwar, bei sonstigem Ausschluss, innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der Website des INPS www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", sowie im Amtsblatt der Autonomen Region

sezione "Concorsi" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché sul Portale di Reclutamento *inPA*.

La data di presentazione della domanda a mezzo PEC è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal sistema a seguito dell'invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario.

Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui intestata.

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio delle domande di partecipazione al concorso.

Il candidato, ove riconosciuto portatore di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e ss.mm.ii., nella domanda dovrà comunicare quanto previsto dall'art. 20 della predetta legge n. 104/1992. In questo caso l'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC a **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** entro i 15 giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso, idonea certificazione rilasciata da apposita struttura del SSN che specifichi la natura del proprio handicap. La mancata dichiarazione nella domanda ovvero il mancato invio entro il suddetto termine, della documentazione attestante lo stato di handicap, escludono il candidato dal beneficio, fatte salve le posizioni per le quali lo stato di handicap risulti dichiarato amministrativamente o giudizialmente nel periodo compreso tra la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda e la data di svolgimento del colloquio.

Il candidato con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), di cui all'articolo 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113, nella domanda dovrà comunicare, ai sensi del decreto interministeriale del 9 novembre 2021 (pubbl. in GU N.

Trentino - Südtirol und auf dem Bewerbungsportal *inPA*.

Als Datum der Einreichung des Gesuchs mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) gilt die Annahmestätigung, welche automatisch vom System erzeugt wird, sobald die Nachricht abgeschickt und beim Empfänger eingegangen ist.

Für die Teilnahme am Wettbewerb muss jede/r Teilnehmer/-in über eine persönliche zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) verfügen.

Andere Formen der Abfassung und Zustellung des Gesuches sind nicht gestattet.

Bewerber/-innen, welche eine Beeinträchtigung im Sinne des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 i.g.F., geltend machen möchten, müssen im Gesuch die in Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104/1992 vorgesehen Angaben machen. In diesem Fall muss der/die Betreffende innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahme Gesuche an diesem Wettbewerb eine geeignete, vom zuständigen Gesundheitsdienst (SSN) ausgestellte Bescheinigung über die Art der Beeinträchtigung per PEC an die hier nachstehende Adresse **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** senden. Wird diese Erklärung im Gesuch nicht abgegeben oder die Bescheinigung über den Grad der Beeinträchtigung nicht innerhalb der genannten Frist übermittelt, wird der/die Bewerber/-in von dieser Begünstigung ausgeschlossen, außer in jenen Fällen, wo der Grad der Beeinträchtigung in der Zeitspanne zwischen dem Fristende für die Einreichung der Gesuche und dem Termin des Kolloquiums amtlich oder gerichtlich festgestellt worden ist.

Bewerber/-innen, bei denen eine spezifische Lernstörung (DSA) im Sinne von Artikel 3, Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, diagnostiziert wurde, müssen in ihrer Bewerbung (gemäß dem interministeriellen Dekret

307 del 28.12.2021), attuativo della predetta normativa, la necessità di sostituire la prova scritta con un colloquio orale avente analogo contenuto disciplinare della prova scritta (previsto solo in caso di grave e documentata disgrafia e disortografia), ovvero di utilizzare strumenti compensativi per le difficoltà di lettura, scrittura e di calcolo, ovvero di usufruire di tempi aggiuntivi per lo svolgimento della/e prova/e medesima/e.

L'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC a **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** - entro i 15 giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso, copia di documentazione attestante il disturbo specifico dell'apprendimento da cui è affetto e apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica attestante la necessità di usufruire della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione del proprio disturbo. La mancata dichiarazione nella domanda, ovvero il mancato invio entro il predetto termine, della documentazione attestante il disturbo specifico dell'apprendimento, escludono il candidato dal/i beneficio/i, fatte salve le posizioni per le quali il disturbo specifico dell'apprendimento risulti dichiarato amministrativamente o giudizialmente nel periodo compreso tra la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda e la data di svolgimento delle prove.

L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione di esame, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso, e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal predetto decreto interministeriale. In ogni caso, i tempi aggiuntivi

vom 9. November 2021, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 307 vom 28. Dezember 2021, das die vorgenannten Vorschriften umsetzt) angeben, dass es notwendig ist, die schriftliche Prüfung durch ein mündliches Kolloquium desselben fachlichen Inhalts der schriftlichen Prüfung zu ersetzen (nur im Falle von schwerer und dokumentierter Dysgraphie und Dysorthographie), Ausgleichsmittel für Lese-, Schreib- und Rechenschwierigkeiten einzusetzen, oder zusätzliche Zeit für dieselbe Prüfung bzw. dieselben Prüfungen vorzusehen.

Der/Die Betroffene muss innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahmegesuche an diesem Wettbewerb - mittels PEC an die nachstehende Adresse **direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it** - eine Kopie der Unterlagen, aus denen die spezifische Lernbeeinträchtigung hervorgeht, an der er/sie leidet, sowie eine von der rechtsmedizinischen Kommission des zuständigen Sanitätsbetriebes oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte Erklärung senden, die bescheinigt, dass es notwendig ist, dass er/sie entsprechend seiner/ihrer Beeinträchtigung eine Befreiung, ein Ausgleichsmittel und/oder zusätzliche Zeit in Anspruch nimmt. Wird die spezifische Lernstörung im Gesuch nicht angegeben, oder werden die Unterlagen, aus denen die spezifische Lernstörung hervorgeht, nicht innerhalb obgenannter Frist übermittelt, so wird der/die Bewerber/-in von der Begünstigung bzw. den Begünstigungen ausgeschlossen, mit Ausnahme der Fälle, wo die spezifische Lernstörung zwischen dem Fristende für die Einreichung der Gesuche und dem Prüfungstermin amtlich oder gerichtlich festgestellt worden ist.

Die Entscheidung über die Gewährung der genannten Maßnahmen liegt im alleinigen Ermessen der Prüfungskommission und erfolgt auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes Einzelfalls, und jedenfalls im Rahmen der in obgenanntem interministeriellem Dekret festgelegten Bedin-

non eccederanno il 50% del tempo assegnato per la prova.

È assicurata la partecipazione alle prove, senza pregiudizio alcuno, alle candidate che risultino impossibilitate al rispetto del calendario a causa dello stato di gravidanza o allattamento, anche attraverso lo svolgimento di prove asincrone e, in ogni caso, la disponibilità di appositi spazi per consentire l'allattamento. In nessun caso il ricorrere di tali condizioni comprometterà la partecipazione al concorso. Le candidate in stato di gravidanza o allattamento dovranno comunicare a mezzo PEC al seguente indirizzo **direzione.provinciale.bolzano@postacert.in** **ps.gov.it** la propria condizione, allegando adeguata documentazione a supporto. La Commissione esaminatrice, preso atto della documentazione pervenuta, a insindacabile giudizio adotterà le misure organizzative più idonee secondo quanto previsto dalla normativa vigente e senza pregiudicare la conclusione tempestiva della procedura.

Il candidato ha l'obbligo di comunicare – a mezzo PEC al di seguito indicato indirizzo **direzione.provinciale.bolzano@postacert.in** **ps.gov.it** successive eventuali variazioni di indirizzo e/o di recapito.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte o incomplete indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo e/o del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Nella domanda di partecipazione al concorso il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art.76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modifiche ed integrazioni, quanto segue:

gungen. Die zusätzlich gewährte Zeit darf jedenfalls nicht mehr als 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit betragen.

Kandidatinnen, die aufgrund einer Schwangerschaft oder Stillzeit nicht in der Lage sind, den Prüfungsplan einzuhalten, wird die Teilnahme an den Prüfungen ohne jegliche Benachteiligung gewährleistet, auch wenn dies die Durchführung asynchroner Prüfungen und in jedem Fall die Bereitstellung geeigneter Räume zum Stillen erfordert. In keinem Fall beeinträchtigt das Vorliegen dieser Umstände die Teilnahme am Wettbewerb. Schwangere oder stillende Kandidatinnen müssen ihren Zustand per zertifizierter E-Mail an **direzione.provinciale.bolzano@postacert.in** **ps.gov.it** mitteilen und entsprechende Unterlagen beifügen. Nach Prüfung der eingegangenen Unterlagen trifft die Prüfungskommission nach eigenem Ermessen die am besten geeigneten organisatorischen Maßnahmen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften, ohne den zügigen Abschluss des Verfahrens zu beeinträchtigen.

Die Bewerber/-innen müssen mittels PEC an **direzione.provinciale.bolzano@postacert.in** **ps.gov.it** später eingetretene Änderungen ihrer Anschrift oder ihres Aufenthaltsortes mitteilen.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, wenn Mitteilungen verloren gehen und dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben der Adresse des/der Antragsteller/-in oder fehlender oder zu spät erfolgter Mitteilung einer eventuellen Änderung der Anschrift, welche im Gesuch angegeben wurde, zurückzuführen ist. Ebenso übernimmt die Verwaltung keine Verantwortung, wenn dies Dritten anzulasten oder auf Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen ist.

Der/Die Bewerber/-in muss eigenverantwortlich und im Bewusstsein der Folgen, welche eine Falscherklärung, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, in geltender Fassung, nach sich zieht, Folgendes erklären:

- a) il cognome, il nome e il codice fiscale;
 - b) la data e il luogo di nascita;
 - c) lo stato civile;
 - d) la residenza;
 - e) l'indirizzo **PEC personale** per ricevere ogni comunicazione inerente al concorso;
 - f) di essere in possesso della cittadinanza italiana ovvero dei requisiti previsti dall'art. 38, commi 1, 2 e 3 bis del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165;
 - g) di godere dei diritti civili e politici;
 - h) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
 - i) di essere in possesso del titolo di studio previsto dall'art. 2 del presente bando, specificando la tipologia e indicando presso quale Istituto scolastico è stato conseguito, la data di conseguimento e la votazione finale;
 - j) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
 - k) di non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
 - l) per i candidati di sesso maschile, nati prima dell'anno 1986, la posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva;
 - m) l'idoneità fisica all'impiego;
 - n) il possesso di eventuale diritto a riserva di posti con indicazione della legge che prevede tale diritto, nonché il possesso di eventuali titoli che, come previsto
- a) Vor- und Nachname und Steuernummer;
 - b) Geburtsdatum und Geburtsort;
 - c) Zivilstand;
 - d) Wohnsitz;
 - e) die persönliche **PEC-Adresse**, an die sämtliche Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Wettbewerb zu übermitteln sind;
 - f) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der laut Artikel 38, Abs. 1, 2 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen Voraussetzungen zu sein;
 - g) im Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein;
 - h) die Gemeinde, in deren Wählerlisten er/sie eingetragen ist oder den Grund, weshalb er/sie nicht eingetragen ist oder gestrichen wurde;
 - i) im Besitz des Studientitels zu sein, der vom Art. 2 dieser Ausschreibung verlangt wird, wobei die Schule, an der er erlangt wurde, anzugeben ist, sowie wann der Titel erworben wurde und die Abschlussnote;
 - j) bei keiner öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein, und dass weder eine öffentliche Anstellung als verfallen erklärt wurde oder der Zugang zum öffentlichen Dienst, laut geltenden Gesetzesbestimmungen, verweigert ist;
 - k) nicht strafrechtlich verurteilt zu sein, auch wenn dies nicht rechtskräftig ist oder strafrechtlich verurteilt zu sein (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
 - l) mit den geltenden Bestimmungen betreffend die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
 - m) die körperliche Eignung für den Dienst;
 - n) den etwaigen Anspruch auf Stellenvorbehalt, wobei das Gesetz, welches diesen vorsieht, anzugeben ist, sowie den Besitz von Titeln gemäß Artikel 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F,

dall'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e ss.mm.ii. danno diritto alla riserva ovvero a parità di merito, danno diritto alla preferenza all'assunzione. La mancata dichiarazione nella domanda esclude il candidato dal beneficio. La precedenza di cui all'art. 12 del DPR n. 752/1976 si applica d'ufficio.;

- o) di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni e integrazioni, ovvero – per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano – della dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445. Tale certificato o dichiarazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa e, a mano, ai sensi dell'art. 20-ter comma 3 del D.P.R. 752/1976, secondo le modalità indicate nell'art. 2, lett. i);
- p) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di scuola secondaria, come indicato sub art. 2, lett. h) del bando, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752;
- q) il consenso al trattamento dei dati personali di cui ai sensi del Regolamento (UE) del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii;
- r) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.

È fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione a un gruppo linguistico in un modo diverso da quelli sopra indicati.

La domanda inviata a mezzo PEC è considerata equivalente a quella sottoscritta con firma autografa, ai sensi dell'art. 65,

welche den Stellenvorbehalt oder bei Punktegleichheit das Vorrecht auf die Aufnahme vorsieht. Die fehlende Erklärung im Gesuch schließt die Anwendung der Bestimmungen aus. Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von Amts wegen angewandt;

- o) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder die Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., oder - für jene Bewerber/-innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind - die gemäß Art. 47 des DPR Nr. 445 vom 28.12.2000 ausgestellte Er-satzerklärung der Notorietätsurkunde. Diese Bescheinigung oder Erklärung darf nicht mehr als sechs Monate vor Ablauf der Antragsfrist ausgestellt worden sein und ist in einem verschlossenen und mit dem Namen versehenen Umschlag gemäß Art. 20-ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 persönlich, nach den in Art. 2 Buchstabe i) dieser Ausschreibung angeführten Modalitäten abzugeben;
- p) die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Urkunde, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, so wie im Art. 2, Buchstabe h) dieser Ausschreibung angegeben;
- q) die Zustimmung zur Verarbeitung der persönlichen Daten gemäß EU-Verordnung Nr. 2016/679/EU vom 27. April 2016 und dem gesetzestretenden Dekret Nr. 196/2003, i.d.g.F.;
- r) alle in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

Es ist untersagt – unter Androhung des Ausschlusses – die Zugehörigkeit oder die Angliederung zu einer Sprachgruppe in einer anderen als den oben angegebenen Formen abzugeben.

Das mittels PEC eingereichte Teilnahme-gesuch ist einem solchen mit eigenhändiger Unterschrift, im Sinne von Art. 65, Abs. 2 des

comma 2, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

Non possono essere prodotte, oltre i termini stabiliti per la presentazione della domanda, eventuali regolarizzazioni.

Fermo restando quanto previsto in materia di responsabilità civile e penale dall'art.76 del DPR n. 445/2000, qualora, dal controllo di cui al decreto stesso, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Articolo 4 Commissione esaminatrice

La Commissione d'esame sarà nominata con delibera del Presidente del Comitato provinciale dell'INPS di Bolzano nel rispetto di quanto previsto nel DPR n. 752/76.

La Commissione è integrata da membri aggiunti per la valutazione della conoscenza della lingua inglese e delle competenze informatiche.

La Commissione esaminatrice stabilisce nella prima riunione i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali.

Articolo 5 Prove selettive

La procedura di concorso prevede una prova scritta e una prova orale.

Le prove devono essere svolte nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene o si aggrega, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova scritta sono pubblicati con valore di notifica a tutti gli effetti, sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto la sezione "Concorsi" almeno 15 giorni prima della data di inizio. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti o si ritira dalle prove

gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82, gleichzustellen.

Wenn der Termin für das Einreichen der Gesuche abgelaufen ist, können keine Richtigstellungen abgegeben werden.

Unbeschadet der zivil- und strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, verwirkt der/die Bewerber/-in, sollten Überprüfungen ergeben, dass in den Erklärungen nicht wahrheitsgetreue Angaben enthalten sind, sein/ihr Recht auf Teilnahme, welches aufgrund der Falscherklärungen zuerkannt wurde.

Artikel 4 Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird, so wie vom DPR Nr. 752/1976 vorgesehen, vom Präsidenten des Landeskomitees des INPS Bozen mit Beschluss ernannt.

Die Kommission wird mit Mitgliedern ergänzt, welche die Kenntnis der englischen Sprache und der Informatikkenntnisse feststellen.

Die Kommission legt in der ersten Sitzung die Kriterien und die Modalität der Wettbewerbsprüfungen.

Artikel 5 Auswahlverfahren

Die Prüfung besteht aus einer schriftlichen Prüfung und einer mündlichen Prüfung.

Die Prüfungen müssen in jener Sprache abgelegt werden, welche der/die Bewerber/-in gemäß Artikel 20 des DPR Nr. 752/1976, i.d.g.F. des GvD Nr. 65/2023, angehört oder mittels Angliederung beigetreten ist.

Das Datum, die Uhrzeit und der Prüfungsort der schriftlichen Prüfung werden mittels Bekanntmachung auf der Website des INPS www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" mindestens 15 Tage vor dem Datum des Prüfungsbegins veröffentlicht. Diese Bekanntmachung gilt für alle Bewerber/-innen als Zustellungsbericht mit recht-

scritte, qualunque ne sia la causa, è escluso dal concorso.

Nel caso in cui, per circostanze straordinarie e imprevedibili, si renda necessario, dopo la pubblicazione del calendario della prova scritta, rinviarne lo svolgimento, la notizia del rinvio e il nuovo calendario saranno egualmente diffusi mediante avviso sul sito internet dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sottosezione "Concorsi".

Durante la prova scritta non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con gli incaricati della vigilanza o con i componenti della Commissione esaminatrice.

I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque genere. I candidati non possono usare telefoni cellulari, lettori MP3, palmari, *tablet*, computer portatili o qualsiasi altro strumento elettronico idoneo alla memorizzazione di informazioni o alla trasmissione di dati.

Il candidato che contravviene alle predette disposizioni è escluso dal concorso. Per essere ammessi a sostenere la prova scritta, i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

Articolo 6 Prova scritta

La prova scritta, della durata di un'ora consiste in una serie di quesiti e mira ad accertare la conoscenza delle seguenti materie:

1. diritto costituzionale
2. compiti dell'INPS
3. diritto del lavoro e legislazione sociale

La prova è valutata in trentesimi. Superano la prova scritta i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30.

licher Wirksamkeit. Bewerber/-innen, welche sich zu diesem Termin nicht am angegebenen Ort und Zeit einfinden oder die sich von der Prüfung zurückziehen, aus welchem Grund auch immer, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Sollte es aufgrund außergewöhnlicher und unvorhersehbarer Umstände erforderlich sein, den Termin der schriftlichen Prüfung nach Veröffentlichung des Prüfungskalenders zu verschieben, so wird diese Nachricht und der neue Prüfungstermin auch auf der Website des INPS www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi", bekannt gegeben.

Während der schriftlichen Prüfung ist es den Kandidaten bzw. Kandidatinnen nicht erlaubt, untereinander zu sprechen oder sich zu schreiben oder mit anderen in Kontakt zu treten, außer mit Aufsichtspersonal oder Kommissionsmitgliedern.

Die Kandidat/-innen dürfen nicht Schreibpapier, Merkzettel, Handschriften, Bücher oder Veröffentlichungen jeglicher Art mitbringen. Weiters dürfen sie keine Telefone, MP3-Geräte, PDA (Personal Digital Assistant), Tablets, tragbare Computer oder andere elektronische Geräte benutzen, welche Daten speichern und übertragen können.

Die Kandidat/-innen, die sich nicht an diese Vorschriften halten, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen. Um zur schriftlichen Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Bewerber einen gültigen Personalausweis mitbringen.

Artikel 6 Schriftliche Prüfung

Die schriftliche Prüfung, die eine Stunde dauert, besteht aus einer Reihe von Fragen, mit denen die Kenntnisse in folgenden Bereichen überprüft werden sollen:

1. Verfassungsrecht
2. Aufgaben des INPS
3. Arbeitsrecht und Sozialgesetzgebung

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die Bewerber/-innen, welche in der schriftlichen

Al termine delle correzioni della prova scritta, la Commissione procede all'apertura delle buste il certificato di appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 18 del DPR n. 752/76 e successive modifiche ed integrazioni, ovvero, per coloro che non risultino risiedere nell'ambito della provincia di Bolzano, la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445, ai fini della verifica della lingua, nella quale sostenere la prova d'esame.

Il punteggio è tempestivamente pubblicato sul sito internet dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto la sezione "Concorsi".

Articolo 7 Prova orale

Sono ammessi a partecipare alla prova orale i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30 nella prova scritta.

La prova orale verterà sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché inglese e informatica. Oggetto della prova orale saranno anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, nonché la storia e la geografia locali.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale sono pubblicati sul sito internet dell'INPS" e comunicati all'indirizzo di posta elettronica certificata indicato dal candidato nella domanda di ammissione con un preavviso di almeno 20 giorni. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti senza giustificato motivo è escluso dal concorso.

La valutazione finale è espressa in trentesimi. Superano la prova i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30.

Prüfung eine Bewertung von mindestens 18/30 erlangt haben, haben diese bestanden.

Nach der Korrektur der schriftlichen Prüfungsarbeiten öffnet die Kommission die Umschläge mit der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen, die gemäß Art. 18 des DPR 752/76 i.g.F. ausgestellt wurde, oder, für diejenigen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, mit der gemäß Art. 47 DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 ausgestellten Ersatzerklärung anstelle eines Notorietätsaktes zum Zwecke der Feststellung der Sprache, in der die Prüfung abgelegt werden wird.

Die Bewertung wird rechtzeitig auf der Website des INPS www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Con-corsi" veröffentlicht.

Artikel 7 Mündliche Prüfung

Es werden jene Kandidat/-innen zur mündlichen Prüfung zugelassen, welche in der schriftlichen Prüfung eine Mindestpunktzahl von 18/30 erreicht haben.

Die mündliche Prüfung umfasst, neben den in den schriftlichen Prüfungen behandelten Fächern, auch die Kenntnis in Informatik und der englischen Sprache. Ebenfalls Gegenstand der mündlichen Prüfung sind die lokalen Rechts- und Verwaltungsordnung sowie die örtliche Geschichte und Geografie.

Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden auf der Website des INPS bekannt gegeben und jedem Kandidaten bzw. jeder Kandidatin an die PEC-Adresse, die er/sie im Zulassungsgesuch angegeben hat, mindestens 20 Tage vor der mündlichen Prüfung mitgeteilt. Die Kandidaten bzw. die Kandidatinnen, die sich ohne gerechtfertigten Grund nicht am festgesetzten Tag, Ort und zur angegebenen Zeit einfinden, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber eine Bewertung nicht unter 18/30 erreicht hat.

Articolo 8 **Graduatoria finale**

Espletate le prove del concorso, la Commissione esaminatrice forma la graduatoria di merito sulla base del punteggio complessivo ottenuto da ciascun candidato, costituito dalla somma dei voti riportati nella prova scritta e nella prova orale fino ad un totale massimo di 60.

A seguito della verifica formale, da parte della Direzione Provinciale di Bolzano, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazione e della documentazione presentata da parte dei candidati sarà redatta la graduatoria finale e quella specifica dei vincitori.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni previste dall'art. 5 del DPR n. 487/1994 e ss.mm.ii..

La precedenza di cui all'art. 12 del DPR n. 752/1976 si applica d'ufficio.

Ai sensi dell'art 6 del DPR 487/1994 e ss.mm.ii., con riferimento all'equilibrio di genere, si rende noto che la percentuale di rappresentatività dei generi nel ruolo locale di Bolzano, alla data del 31.12.2025, è la seguente: genere femminile: 69% per cento; genere maschile: 31% per cento;

Le graduatorie saranno formulate in modo distinto per gruppi linguistici.

Le graduatorie finali e quelle specifiche dei vincitori sono sottoposte al Presidente del Comitato Provinciale dell'INPS di Bolzano, che le approva. Sono pubblicate sul sito istituzionale dell'INPS al seguente indirizzo: www.inps.it. Di tale pubblicazione è data notizia sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

Dalla data di pubblicazione di detto avviso decorrono i termini per eventuali impugnative.

Artikel 8 **Endgültige Rangordnung**

Nach Abschluss der Wettbewerbsprüfungen erstellt die Prüfungskommission auf der Grundlage der von jedem Bewerber erzielten Gesamtpunktzahl die Rangliste. Die Gesamtpunktzahl ergibt sich aus der Summe der in der schriftlichen Prüfung und der mündlichen Prüfung erzielten Punkte und beträgt maximal 60.

Die Landesstelle Bozen überprüft die Eigenerklärungen der Bewerber/-innen, die eingereichten Dokumente und die angegebenen Titel. In der Folge werden die endgültige Rangordnung und die Rangordnung der Gewinner/-innen erstellt.

Bei Punktgleichheit kommen die Bestimmungen von Artikel 5 des DPR Nr. 487/1994 i.g.F. zur Anwendung.

Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von Amts wegen angewandt.

Was die ausgewogene Vertretung der Geschlechter gemäß Artikel 6 des DPR Nr. 487/1994 i.d.g.F. anbelangt, wird bekanntgegeben, dass zum 31.12.2025 die Geschlechter in den lokalen Stammrollen des INPS in Bozen wie folgt prozentual vertreten sind: 69% weibliches Geschlecht; 31% männliches Geschlecht.

Die Rangordnungen werden nach Sprachgruppen getrennt erstellt.

Die endgültigen Rangordnungen und die Rangordnungen der Gewinner werden mit Maßnahme des Präsidenten des INPS-Landeskomitees Bozen genehmigt. Diese werden auf der Website des INPS www.inps.it veröffentlicht. Diese Veröffentlichung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Alto Adige/Südtirol bekannt gegeben.

Ab Datum der Veröffentlichung läuft die Frist für eine eventuelle Anfechtung.

Articolo 9

Assunzione in servizio

L'immissione in servizio dei vincitori è disposta con riserva di accertamento del possesso dei requisiti per l'ammissione all'impiego prescritti all'art. 2 del presente bando.

Articolo 10

Stipula del contratto individuale di lavoro

Il concorrente dichiarato vincitore del concorso deve stipulare il contratto individuale di lavoro a tempo pieno e indeterminato, con il seguente inquadramento: Area Assistenti – Assistente ai Servizi, secondo quanto previsto dalla normativa contrattuale vigente in materia. Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale decorrono tutti gli effetti giuridici ed economici connessi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

Articolo 11

Periodo di prova

Dalla data di assunzione in servizio decorre l'inizio del periodo di prova della durata di quattro mesi di effettivo servizio, ai sensi del vigente contratto collettivo di lavoro – Comparto Funzioni Centrali.

Decorsa la metà del periodo di prova ciascuna delle parti può recedere dal rapporto in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso né di indennità sostitutiva del preavviso, fatti salvi i casi di sospensione previsti dall'art. 12 comma 4 del CCNL 2022-24 – Funzioni Centrali. Il recesso opera dal momento della comunicazione alla controparte. Il recesso dell'amministrazione deve essere motivato.

Artikel 9

Aufnahme in den Dienst

Die Anstellung der Wettbewerbsgewinner erfolgt mit dem Vorbehalt der Feststellung der erforderlichen Voraussetzungen für eine Aufnahme in den öffentlichen Dienst, so wie es im Artikel 2 dieser Ausschreibung vorgesehen ist.

Artikel 10

Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages

Der zum Wettbewerbsgewinner bzw. zur Wettbewerbsgewinnerin erklärten Bewerber/-innen wird einen individuellen Arbeitsvertrag unterzeichnen, u. zwar in Form eines unbefristeten Vollzeitverhältnisses mit folgender Einstufung: Assistentenbereich – Dienstleistungsassistent/in, so wie vom Vertragsrecht des Bereichs vorgesehen. Die juristischen und wirtschaftlichen Wirkungen des Arbeitsverhältnisses beginnen mit der Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages.

Artikel 11

Probezeit

Ab Unterzeichnung des Arbeitsvertrages beginnt die Probezeit von vier Monaten, so wie es von den geltenden Bestimmungen des Kollektivvertrages für die Bediensteten des Bereiches Zentralfunktionen vorgesehen ist.

Nach Ablauf der Hälfte der Probezeit kann jede der Parteien das Arbeitsverhältnis jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist und ohne Zahlung einer Kündigungsentschädigung kündigen, vorbehaltlich der in Art. 12 Abs. 4 des gesamtstaatlichen Kollektivvertrags 2022-24 - Bereich Zentralfunktionen - vorgesehenen Unterbrechungsfälle. Die Kündigung wird ab dem Zeitpunkt der Mitteilung an die Gegenpartei wirksam. Die Kündigung seitens der Verwaltung muss begründet werden.

Decorso il periodo di prova senza che il rapporto di lavoro sia stato risolto, il dipendente si intende confermato in servizio con il riconoscimento dell'anzianità dal giorno dell'assunzione.

Articolo 12 **Trattamento economico e** **trasparenza retributiva**

I candidati dichiarati vincitori della procedura concorsuale saranno assunti con contratto di lavoro subordinato a tempo pieno e indeterminato nei ruoli locali dell'INPS di Bolzano, con inquadramento nell'Area degli Assistenti, profilo Assistenti ai Servizi, con il trattamento economico previsto dal vigente CCNL del Comparto Funzioni Centrali.

Articolo 13 **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del Regolamento UE del 27 aprile 2016, n. 2016/679/UE, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'INPS per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati, manualmente e con modalità informatica, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro. Il conferimento dei dati è obbligatorio.

Il trattamento dei dati personali, anche mediante l'ausilio di strumenti elettronici, avviene ad opera di dipendenti dell'Istituto, che assumono la veste di incaricati del trattamento nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche nel caso di eventuale comunicazione a terzi.

Possono conoscere i dati dei candidati altri soggetti, che forniscono all'INPS servizi connessi alla selezione ed operano in qualità di Responsabili designati. Il loro elenco completo ed aggiornato è disponibile sul portale dell'Istituto www.inps.it.

Ist die Probezeit abgelaufen, ohne dass das Arbeitsverhältnis gekündigt wurde, gilt der Arbeitnehmer als im Dienst bestätigt, wobei die Dienstzeit ab dem Tag der Einstellung anerkannt wird.

Artikel 12 **Wirtschaftliche Behandlung und** **Entgelttransparenz**

Die als Gewinner/-innen des Auswahlverfahrens erklärten Kandidat/-innen werden mit unbefristetem Vollzeit-Arbeitsvertrag in den lokalen Stammrollen des INPS in Bozen eingestellt, und zwar als Dienstleistungsassistent bzw. -assistentin im Assistentenbereich, gemäß dem geltenden gesamtstaatlichen Kollektivvertrag für den Bereich der Zentralen Funktionen.

Artikel 13 **Behandlung der persönlichen Daten**

Im Sinne und gemäß der EU-Verordnung vom 27. April 2016, Nr. 2016/679/UE, wird das INPS die von den Bewerber/-innen im Rahmen dieses Auswahlverfahrens abgegebenen persönlichen Daten sammeln und händisch und mit informatischen Mitteln, auch nach Beginn des Arbeitsverhältnisses, bearbeiten. Die Daten müssen zur Verfügung gestellt werden.

Die Behandlung der persönlichen Daten erfolgt, auch mit elektronischen Instrumenten seitens Bediensteter des Instituts, die, im Rahmen und gemäß den vorgesehenen Modalitäten als Beauftragte der Datenbehandlung zeichnen, auch eventuell in der Kommunikation Dritten gegenüber.

Jene Personen, welche dem INPS mit dieser Ausschreibung zusammenhängende Dienste anbieten und als dafür verantwortlich zeichnen, können Kenntnis der Daten der Bewerber bzw. Bewerberinnen haben. Die Auflistung dieser Personen ist zur Gänze und in aktueller Fassung auf der Website des INPS www.inps.it veröffentlicht.

È facoltà dei candidati esercitare i diritti previsti dalla normativa vigente in materia di trattamento dei dati; Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore provinciale dell'INPS di Bolzano – Piazza Domenicani, 30 – 39100 Bolzano.

Articolo 14

Precisazioni ai sensi della legge n. 241 del 7 agosto 1990

La struttura dell'Istituto incaricata dell'istruttoria delle domande e dell'esecuzione degli adempimenti connessi ai diversi procedimenti previsti dal presente bando è la Direzione Provinciale dell'INPS di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano. Il responsabile del procedimento è il Direttore provinciale dell'INPS di Bolzano, dott. Gabriele Giancamilli.

L'Amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto della legge 10 aprile 1991, n. 125.

Articolo 15

Norme di salvaguardia

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige (i cui estremi sono reperibili anche nel sito internet dell'INPS).

Il presente bando è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige, sul sito istituzionale dell'INPS all'indirizzo www.inps.it. e sul Portale di Reclutamento *inPA*.

Es steht den Kandidat/-innen frei, die von den geltenden Gesetzesbestimmungen zur Behandlung der persönlichen Daten vorgesehenen Rechte auszuüben. Verantwortlich für die Behandlung der Daten ist der Landesdirektor des INPS in Bozen – Dominikanerplatz 30 – 39100 Bozen.

Artikel 14

Hinweise im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990

Die für die Bearbeitung der Gesuche und der mit den verschiedenen Phasen dieser Ausschreibung zusammenhängenden Obliegenheiten ist die Landesstelle INPS Bozen, Dominikanerplatz 30, zuständig. Der Verfahrensverantwortliche ist der Landesdirektor des INPS in Bozen, Dr. Gabriele Giancamilli.

Die Verwaltung bürgt, im Sinne des Gesetzes Nr. 125 vom 10. April 1991 für Gleichbehandlung zwischen Männern und Frauen was den Zugang zum Dienst und die Behandlung am Arbeitsplatz betrifft.

Artikel 15

Rechtsvorbehalt

Gegen vorliegende Verfügung ist Einspruch möglich bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Verfügung im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol (die Eckdaten dazu sind auch auf der Website des INPS verfügbar).

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino – Südtirol, auf der Website des INPS www.inps.it sowie auf dem Bewerbungsportal *inPA* veröffentlicht.

LA PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE – DIE PRÄSIDENTIN DES

LANDESKOMITEES

f.to/gez. Cristina Pelucchi Girardi

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

TEILNAHMEGESUCH

ALLEGATO A

ANHANG A

ALL'INPS
DIREZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO
Piazza Domenicani 30
39100 Bolzano

AN DAS INPS
LANDESDIREKTION BOZEN
Dominikanerplatz 30
39100 Bozen

a mezzo P.E.C. al seguente indirizzo:
direzione.provinciale.bolzano@postacert.in
ps.gov.it

mittels P.E.C. an die folgende Adresse:
direzione.provinciale.bolzano@postacert.in
ps.gov.it

Concorso pubblico, per esami, a 29 posti di
Assistente ai Servizi, Area degli Assistenti,
nel ruolo locale dell'INPS di Bolzano

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen,
für 29 Stellen als Dienstleistungsassistent
bzw. -assistentin, Assistentenbereich, im
lokalen Stellenplan des INPS in Bozen

Il/La sottoscritto/a (Nome)
(Cognome), nato/a
a, Prov.
il, sesso,
stato civile, residente/domiciliato
a (CAP e luogo),
Prov., in via/piazza,
n.;
indirizzo di recapito presso il quale intende
ricevere ogni comunicazione inerente questo
concorso (se diverso dall'indirizzo di
residenza):, via/piazza,
n., C.A.P. e luogo,
Prov.;
codice fiscale
numero di telefono
indirizzo PEC personale

Der/Die Unterfertigte (Name)
(Nachname),
geboren in,
Prov., am,
Geschlecht, Zivilstand,
mit Wohnsitz/Domizil in (PLZ u. Ort),
Prov., Straße/Platz,
Nr.;
Anschrift, an die sämtliche den Wettbewerb
betreffenden Mitteilungen geschickt werden
sollen, wenn diese von der Wohnsitzadresse
abweicht:
Straße/Platz, Nr.,
PLZ u. Ort, Prov.;
Steuernummer
Telefonnummer
Persönliche PEC-Adresse

chiede

ersucht

di essere ammesso/a a partecipare al concorso
pubblico a 29 posti di Assistente ai servizi, Area
Assistenti, nel ruolo locale dell'INPS di Bolzano,
ed a tal fine dichiara, sotto la propria
responsabilità:

um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb für
die Besetzung von 29 Stellen als Dienstleis-
tungsassistent-/in, Assistentenbereich, im loka-
len Stellenplan des INPS in Bozen, und erklärt
zu diesem Zweck unter eigener Verantwortung:

- 1) di essere in possesso del diploma di istituto
di istruzione secondaria di secondo grado
della durata quinquennale:
conseguito in data
presso l'Istituto

- 1) im Besitz des Diploms einer fünfjährigen
Oberschule zu sein:

- | | |
|--|---|
|
sito in | erworben am
bei der Oberschule |
| 2) di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex B) o superiore, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752; |
in ; |
| 3) di essere cittadino italiano o di essere in possesso dei requisiti previsti dall'art 38 commi 1, 2 e 3-bis, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165; in quest'ultimo caso specificare lo status: | 2) im Besitz des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache zu sein, bezogen auf das Diplom einer Oberschule bzw. Sprachniveau B2 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (ehem. Stufe B) oder höher, ausgestellt gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976; |
| 4) di godere dei diritti civili e politici; | 3) die italienische Staatsbürgerschaft oder die in Art. 38, Absätze 1, 2 u. 3-bis, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 festgelegten Voraussetzungen zu erfüllen; im letzteren Fall ist der Status anzugeben: |
| 5) di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di
ovvero di non essere iscritto o cancellato per il seguente motivo: | 4) im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein; |
| 6) di avere l'idoneità psicofisica all'impiego; | 5) in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen zu sein, bzw. nicht eingetragen oder gelöscht zu sein, und zwar aus folgendem Grund: |
| 7) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia; | 6) die körperlich-geistigen Voraussetzungen für die betreffende Beschäftigung zu besitzen; |
| 8) di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti a proprio carico, ovvero di aver riportato le seguenti condanne penali: | 7) weder bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst enthoben oder entlassen, bzw. von der Anstellung als verfallen erklärt worden zu sein, noch gemäß den einschlägigen geltenden Rechtsvorschriften von der Ausübung eines öffentlichen Amtes ausgeschlossen worden zu sein; |
|
..... | 8) nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein und keine Strafverfahren anhängig zu haben, bzw. wegen folgender Straftaten verurteilt worden zu sein: |
| |
..... |

e/o di avere i seguenti procedimenti penali pendenti a proprio carico:
.....
.....;

u./od. folgende Strafverfahren anhängig zu haben:
.....
.....;

9) che la propria posizione nei confronti del servizio di leva risulta la seguente:

9) der eigene Status bezüglich des Wehrdienstes folgender ist:

10) di essere in possesso dei seguenti titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e ss.mm.ii (allegato B):
.....
.....;

10) über die in Art. 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F., (Anhang B) genannten Vorzugstitel zu verfügen:
.....
.....;

11) di essere in possesso dei seguenti titoli di riserva, di cui all'art. 3, lettera n) del bando:
.....
.....;

11) im Besitz der folgenden Vorbehaltstitel laut Art. 3, Buchst. n) der Wettbewerbsausschreibung zu sein:
.....
.....;

12) di esprimere il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità di cui alla vigente normativa;

12) die ausdrückliche Zustimmung zur Bearbeitung der personenbezogenen Daten für die gesetzlich vorgesehenen Zwecke und Modalitäten zu erteilen;

13) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.

13) sämtliche in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

(solo da indicare, se portatore/ portatrice di handicap)

Il/la sottoscritto/a specifica l'ausilio necessario per partecipare alla selezione in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi, così come previsti dalla legge 5 febbraio 1992, n. 104.

.....
.....
.....

(nur auszufüllen, im Falle eines Kandidaten bzw. einer Kandidatin mit Behinderung)

Der/Die Unterfertigte erklärt, dass er/sie folgende Hilfsmittel für die Teilnahme am Wettbewerb aufgrund seiner/ihrer Behinderung benötigt, und dass er/sie eventuelle zusätzliche Zeit benötigen wird, wie das Gesetz Nr. 104 vom 5. Februar 1992 vorsieht.

.....
.....
.....

(solo da indicare, se portatore / portatrice di disturbi specifici di apprendimento (DSA):

Il/la sottoscritto/a dichiara di essere portatore / portatrice di disturbi specifici di apprendimento (DSA), comprovati da idonea certificazione medica. Inoltre, ai sensi dell'art. 2, comma 2, del decreto ministeriale 9 novembre 2021 (Gazzetta Ufficiale, Serie Generale n. 307 del 28 dicembre 2021), il sottoscritto comunica quanto segue:

(nur auszufüllen, im Falle eines Kandidaten bzw. einer Kandidatin mit spezifischen Lernstörungen (DSA):

Der/Die Unterfertigte erklärt, dass er/sie Träger/-in spezifischer Lernstörungen (DSA) ist, was durch eine entsprechende ärztliche Bescheinigung nachgewiesen wird. Gemäß Art. 2, Abs. 2 des Ministerialdekrets vom 9. November 2021 (Amtsblatt, Allgemeine Reihe

.....
.....
.....

Nr. 307 vom 28. Dezember 2021) erklärt der/die
Unterfertigte zudem Folgendes:

.....
.....
.....

Inoltre, dichiara di impegnarsi a consegnare la
certificazione o dichiarazione di cui all'art. 2,
punto i) del bando.

Der/Die Unterfertigte verpflichtet sich, die
gemäß Art. 2, Punkt i) der Ausschreibung
vorgesehene Bescheinigung bzw. Erklärung
einzureichen.

Il/la sottoscritto/a è a conoscenza che le
dichiarazioni mendaci o false sono punite ai
sensi del codice penale e delle leggi speciali in
materia e che, nei casi più gravi, possono
comportare l'interdizione temporanea dai
pubblici uffici, ferma restando la decadenza dai
benefici eventualmente conseguiti in seguito al
provvedimento emanato sulla base della
dichiarazione non veritiera.

Der/Die Unterfertigte ist sich bewusst, dass
unwahre oder falsche Erklärungen nach dem
Strafgesetzbuch und den einschlägigen Son-
dergesetzen strafbar sind, und in schwer-
wiegenden Fällen zum zeitweiligen Ausschluss
von öffentlichen Ämtern führen können, mit
gleichzeitigem Verfall etwaiger Vorteile, welche
durch die aufgrund der unwahren Erklärung
erlassene Maßnahme erlangt wurden.

Luogo e data

Ort und Datum

Firma

Unterschrift

